

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI és KÖZGAZDASÁGI NAPI LAP.

Megjelen határ és ünnepek után la.

Előfizetési árak:

Helyben hazhoz fordva:	
Egész évre	12 fr.
Fél évre	6 fr.
Negyed évre	3 fr.
Egy óra	1 fr.
Vidékre postán küldve:	
Egész évre	14 fr. — kr.
Fél évre	7 fr. — kr.
Negyed évre	3 fr. 50 kr.
Egy óra	1 fr. 30 kr.

Hirdetések helyben ártandók.

Szerkesztőség:
Kazinczy-utca 1. szám, földszint.
balra.

Bérmegtelen leveleket csak ismert
kéztől fogadunk el.
Kéziratokat vissza nem küldünk

Kiadóhivatal:
Kazinczy-utca 1. szám, földszint.
balra.

Hirdetések díjazás szerint.
Egy sor szám 5 kr. ünnep- és vasárnap.
után szám 3 kr.

Tisza horvát politikája.

Arad, január 7.

Apponyi Albert grófnak a Times legutóbbi számában Horvátország közjogi helyzetéről közzé tett enunciaciójából, — mit lapunk tegnapi számában, minden kommentár nélkül, egész terjedelmében reprodukáltunk, — felette örvendetes tanulságokat vonhatunk le. Először azt, hogy a magyar állam eszme körül nálunk a politikai pártok annyira tömörülve vannak, hogy itt ugyan fejjel menne a falnak az, a ki a külügyi bonyodalmak idejéig arra akarná felhasználni, hogy belzavarokat támaszson. S ha Tisza a nemzetiségi tuzók néhai kárhözatos kitérésére a képviselőház frenetikus tapsai között hivatkozott az ország egyes egyedüli közvéleményére, mely minden az állameszme ellen irányult mozgalmat eleve perhorreskált, annak jogossága legerősebb bizonyítékot képez Apponyi Albert gr. nyilatkozatában, a kiről ország világ tudja, hogy nem bökölöje, de mondhatnók tuzó ellenfele Tisza Kálmánnak.

Fontosságában sokat nyer Apponyi Albert nyilatkozata azért, mert általa egyszerre foszlatta szét azon nemzetiségi reményét, kik a gróf eddigi magatartásából magukra nézve kedvező kaczérvakat véltek kimagyarázni.

Tagadni nem lehet, hogy Apponyi nyilatkozata némileg kedvezőlen benyomást fog szülni ott, a hol politikai pártjaink disszonanciájából akaratlan adandó alkalomra tökélet formálni, de a magyar állameszme megszilárdulására annál kedvezőbb kilátás nyílik ebből, mert már most csaknem lehetetlen be nem látni, hogy itt minden kísérlet az államviszonyok felforgatása ellen a legkomolyabb megtorlással találkozni.

De örvendetes tanulságot vonhatunk le a nyilatkozatból arra nézve is, hogy a Tisza politikája ellen hangzott ellenzéki kifogások nemcsak hogy egyre kevesednek, de időnként akaratlanul is olyan Apponyi-féle enun-

ciációkkal kísértetnek, melyek a miniszterelnök követett politikájának helyes voltát a legfényesebben igazolják.

Különösen a horvátokkal szemben követett kormánypolitikára ellen lehetett igen sok támadást hallani. A horvátok igaztalannak és méltánytalannak, a magyar ellenzékiek enyhének találták a kormány magatartását, s ha ma a horvátok közt egyre nagyobb tért foglal el a hozzátartozás érzete, s Khuen-Héderváry gróf erőles és tapintatos kormányzásával mind jobban kezdenek megbárátkozni, másrészt az ellenzék híres vezére kénytelen kinyilatkoztatni, hogy Tisza jelen horvát politikáját teljesen helyesli, s azt egész erejéből támogatja is, — akkor e körülmények oly fényes elégtételt szolgáltatnak Tisza politikájának, minőt maga is alig várhatott volna.

Apponyi igen jó szolgálatokat tett nyilatkozatával ki s befelé egyaránt, de jó szolgálatot tett önmagának is azzal, hogy lehetővé tette magát talán már a közeli jövőre is.

Tisza Bécsben, a véderő. Bécsből péntekről a következő távirati tudósítást veszi a „B. C.“: Tisza Kálmán miniszterelnök ma folytatta látogatásait a külhatalmak képviselőinél, délbén konferált Taaffe gr. miniszterelnökkel, délután pedig hosszabb ideig Kálnoky gr. közös külügyminiszterrel s Szogyeny osztályfőnökkel. Fejérváry br. honvédelmi miniszter több órán át Bylandt gróf közös hadügyminiszterrel és Welsersheimb gróf honvédelmi miniszterrel tanácskozott.

Ugyancsak a „Bud. Corr.“ jelenti a következőket:

A védtörvény értelmében a közös hadsereg tartalékosai mindössze három, a honvédség tartalékosai pedig öt ízben hivatkoz be legfeljebb három héti tartó fegyvergyakorlatokra, összes szolgálattéjük alatt. Az új ismétlődő fegyvergyakorlat azonban az egyes csapatok részére az új rendszeri fegyverekkel való ellátásának megtörténte szerint az összes tartalékosoknak, bárha csak hét napig tartó fegyvergyakorlatra való behívását teszik szükségessé, mely azonban a fennálló törvény értelmében teljes fegyvergyakorlatnak volna be-

tudandó. Miután ezen — a védtörvény megalkotásakor előre nem látott kivétel eset folytán sok oly tartalékos, a ki már két fegyvergyakorlatban részt vett, aránytalanul hosszú időn nem volna katonai szolgálattételre, illetve fegyvergyakorlatra behívható, a két állam kormányai a közös hadügyminiszterrel egyetértéssel a legutóbb tartott miniszteri konferenciák folyamán elhatározták, hogy mielőtt az osztrák Reichsrath tanácskozásai ujbol megkezdül, mindkét állam törvényhozásai elé törvényjavaslat terjesztessék, a melyben kimondatnék, hogy az összes közös hadseregbeli, valamint két honvédségbeli tartalékosok az új ismétlődő fegyverrel való begyakorlás céljából a szükséghez képest csapattevéseikhez legfeljebb hét napig tartó fegyvergyakorlatra behívhatók, a nélkül azonban, hogy ez a behívás fegyvergyakorlatra betudathatók. Ezen intézkedésnek egyidejűleg visszaható erő is fogna adni, miután a 10. hadtest tartalékosai már be vannak hívva s a legközelebbi napokban még egy további hadtest tartalékosai fognak a jelzett célra becszólítani.

Ezen törvényjavaslat értelmében ennél fogra hét napig fegyvergyakorlatra behívhatók azon tartalékosok is, a kik már három, illetve azon honvédek is, akik már öt fegyvergyakorlatban vettek részt, még ha védőtevéseikig utolsó évében állanak is. A magyar miniszterek Bécsben való időzésüket meghosszabbították holnap délutánig. Ama hír, mintha ő felsége elnöklése alatt közös minisztertanács lett volna, alaptalan.

Az önkényesek és a hadsereg. A „Pester Lloyd“ egy katonai tollából hosszabb emlékedést közöl arról, hogy az egyéves önkényesekből levő tisztek mily kevéssé fel lehetnek megkötve a katonai feladatoknak. Nem az önkényeseknek rojta fel hibáit, hanem a rendszernek. Az önkényesek csak felületes gyakorlati kiképzésben részesülnek; a tiszti iskolai idő alatt még azt a katonai magatartást is elfelejtik, a melyet a két havi kiképzései idő alatt szereztek, midőn pedig beosztatnak századokba, a századgyakorlatok éppen javában folynak, a kapitány nem törődhet velük és így nincs alkalmuk elsajátítani a szakasz vezetésére mezkivánató gyakorlati képességet, a minek háború esetén sulyos következményei lehetnek. Az indítványozza: mentessék fel az önkényes a gyakorlatban soha sem érvényesíthető, felesleges szaktanulmányokról, tudja ellenben teljesen a reglementokat, azok alkalmazását, a taktika legegyszerűbb és szükséges eleit, némí részben a pionnier-szolgálatot és a tábori erődítést, a hadsereget, a három fegyvernem alkalmazását. És ezekre nem kell tanár, mert minden önkényesnek van annyi előtanulmánya, hogy ezeket tanár nélkül is

megtanulhatja. Hanem maradjon az önkényes egész évben csapatjánál, áprilistól június 15-ig megismerkedhetik a szakasz és század vezetésével; végül a tartalékos tiszteket csak a nagyobb gyakorlatokra hívják be, a hol minden úgy megy, mint a háborúban és így alkalma van a tartalékos tiszteket az általános és részleges mozzanatok megítélésére.

A háborúról.

Minden újabb hír megerősíti, hogy az európai válság nagyban csökkent, de a nélkül, hogy teljesen elenyészett volna. Egy berlini hangulat-jelző tudósítás szerint mindenestre még hosszabb időt fog igénybe venni, hogy a válság rémével jiszteit közvélemény, ha el is mult az akut válság, ismét biztosan érezze magát.

Hogy Zujeff ezredes, orosz katonai attaché, békés nyilatkozatot tett, azt diplomáciai körökből megerősítik. Ezek a nyilatkozatok egybehangzanak Lobanov herceg korábbi nyilatkozataival. Zujeff több helyen ismételten hangsúlyozta, hogy a czár felhatalmazta őt Oroszország békészeretetének erős hangsúlyozására. Zujeff ezredest meghajlalmazta a czár, hogy Ferencz József uralkodónak személyesen adja át békébiztosításeit.

Annál furcsább, hogy az orosz sajtó nyílt harcra kezd a hármass szövetség ellen, a mint azt már jelentettük. Egy részről gyanúsítai igyekszik Ausztria-Magyarországot, más részről pedig csalogatni igyekszik, hogy hagyja ott a szövetséget és lépjen külön tárgyalásra Oroszországgal. De Ausztria-Magyarország semmi szin alatt sem fogja elhagyni a hármass szövetség alapját. A mi pedig Bulgáriát illeti, Ausztria-Magyarország csak azt a megoldást fogja elfogadni, melyet az összes szerződés hatalmak magukévá tesznek.

A mellett, hogy az orosz lapok folyton nyelvszednek Németország és Ausztria-Magyarország ellen, még az is gyanús és nem szűnik meg nyugtalanító lenni, hogy a csapatösszeállítások nem szűnnek meg Lengyelországban. Varsóból több ezred előre tolatott s ezek helyébe a birodalom belsejéből mennek csapatok, úgy hogy Oroszország háború kitérésére esetén nagyon könnyen fogja a kiegészítő csapatokat az ország belsejéből Lengyelországba küldhetni.

Allitólág erre nézve is nemsokára már meg nyugtató felvilágosítások fognak érkezni, úgy hogy a katonai kétszülőségek miatt beállott feszültség meg fog szűnni. Ha ez csakugyan megtörténik, akkor a helyzet nevezetesen fog tisztulni; mert most annál kevésbé lehet azt annak tartani, mivel épen esztőtökön volt újabb tanácskozás a bécsi külügyi hivatalban, a melynek tárgya a külügyi helyzet megbeszélése volt. Katonai vagy pénzügyi rendszabályokról nem folytak tárgyalások.

Egyáltalában Ausztria-Magyarország, a mi a katonai rendszabályokat illeti, nagyon is loyálisan viselkedett Oroszországgal szemben; alig küldött csapatereit Galiciába, ugyanakkor, midőn a lengyel batáron megmaradtak a nagyszámú orosz csapatok, a melyek egy részét egy lengyel lap szerint csak azért vontak vissza, mivel a katonaság közt a téli táborozás következtében veszedelmes járványok kezdtek fellépni. Ellenben a Lengyelországban levő csapatok ellátását illetőleg oly intézkedéseket tettek, a minők csak háború idején szokásosak; teljesen felszerelték az egészségügyi csapatokat, a többi közt a tábori gyógyszerárak részére 80,600 font gypapot szereztek be.

Erre azt felelik a különböző német lapok pétervári levelezői, hogy a czár nem akar háború, de kész akar lenni a háborúra. Az orosz közvélemény épen nem mondható harcra késznek. Hanem annyi bizonyos, hogy a czár nagyon el van keseredve Németország ellen és szívesen hallgatja a Németország elleni kifakadásokat, valamint Ausztria-Magyarország ellen is el van kedvetlenedve — Bulgária miatt. Es ha Oroszország békés szándékait hangsúlyozza, bizonyosan azért teszi, mert reméli, hogy Európa bele fog egyezni abba, hogy az orosz befolyás vissza legyen állítva Bulgária felett.

Oroszország nem akar és nem tud lemondani Bulgáriáról. De követeléseit még nem formulázta; mindkétféle kód borítja azokat.

A Besszarabiában állitólág eszközlött csapatösszeállításokat az orosz lapok mesének mondják.

Szófiából a következőket jelentik a N. Fr. Pressenek: A községi előjáróságok utasítottak, hogy egy hó alatt minden 200 háztól egy szekeret állítsanak ki lovakkal együtt a hadsereg rendelkezésére.

Azon ezlatos híresztelésekben szemben, melyek szerint Ferdinand fejedelem hajlandó lenne a béke érdekében lemondani, a szófiai „Svoboda“ kormánylap a következőket írja: „Mi bolgárok szeretjük, is-tenítjük a fejedelmet, nemes önfeláldozásáért

A csinos miss Neville.

[40. Folyt.] (Angol regény.)
Írta: CROKER B. W.
— A „Aradi Közlöny“ számára fordította: S. S. —

II. Kötet.
XVIII. FEJEZET.
Egy győzelem.

Hangos kacaj jutalmazta e kis elbeszélést a én minden elővigyázatrol megfejtkezve, félhangosan mondtam: „szegény Gilligan!“
„Mit mond kezded, miss Neville, kérdő Mórész hirtelen.
„Oh semmit, semmit!“ viszonfám nagy zavarban és gyorsan ostorom és keztyum után nyultam.
„Semmit“, ismétlé és folytonosan reám nézett.

„Ah nekem valóban úgy rémlett, mintha kegyedtől a vén beczko nevet hallottam volna említeni. Természetesen csak képzelődhettem, tévé hozzá és szép, komoly, sötét szemű még mindig rajtam nyugodtak. Azt hiszem, hogy e szemek sűrű fekete szemöldökével és egyenes erős szempilláival kölcsönöztek arczának oly bajt. Egy finom hajlása orj és szép sűrű bajusz gyakran lehet látni, de az ily szemek nem mindennapiak.

„Tudja kezged miss Neville,“ hogy egész életemben csak egy leány láttam úgy lovalgolni mint ön. Eddig nem hittem, hogy akad hozzá hasonló. Az illető kis unokanövér volt, kire ön lovalgásán kívül is gyakran emlékezett.“
„Hogy nézett ki?“ kérdém merészen, „csinos volt?“
„Nem, — éppen nem volt csinos“, válaszolt meggondolva, de tudni fogja ön, mikép az gyakran előfordul, hogy rut lények csinosakra hasonlítanak.
„Mennyiben hasonlítok hozzá?“ merészkedtem tovább tudakozni, „feltéve, hogy mindketten rutak vagunk.“
„Ha fel van hevülve, vagy uvert, van valami szemében —“
„Meg kell vallanom, hogy önnek szemve-

Az „ARADI KÖZLÖNY“ tározója.

(Január 8.)

Salacz Gyuláné halála fölött.

— Deczember 9. 1887. —

Hulljakot csak, dörlegett virágok
Almodozva heradt lomb alatt;
Kis madárka, elhagyott faágon
Oh ne nyisd meg dalra ajkaidat
Borongó természet, tartsd meg néma gyászod,
Hogy sirjon föl szelű, titkos kokogásod,
S te szálló felhő, hulló lomb felett,
Sivirinkkel együtt hullatva könnyeket.

S csak te vagy, ki gyászra nem szorultál,
Csillagos menny, ennyi bú közt,
Hora lelke mindig vágyva vonta:
Ott van ő már, hozzád költözött.
Egy csillaggal gazdagabb az égbolt,
Egy csillaggal mely imént miénk volt,
S már csak emlék, mely lenn fáj, sajog,
Mig fönn, fényes útra felragyog.

Oh ragyogj hát elborult szívünkre,
Hol Érted annyi — annyi köny fakad,
S hol elszakadt húr tört accordja képpen,
Most is cseng még fájó, búsz szavad.
Hattyúdalként lelked szárnyait kibontva,
Majd leszállva egy kis csöndes sirhalomra,
Hol a lomb között kis madár dalol
S virág nő a porló hamt alól.

Viruljon is, fakadjon is majd,
Porló szívét virág borítsa el,
Kis madárkák ide szálljatok le,
Ha visszatértek tavasz jöttivel,
Zengjétek el bus dandítókat,
Mit a szelű, lomb, virág susog:
Hogy mig igaz, szép lesz e világon —
Emléke él és mindig élni fog.

Dálnoky Lajos.

Téli esték falun.

— Az „Aradi Közlöny“ eredeti fordítása. —

Bezeg nem esilngel falun a szán, bezeg nem csinál a sűrű köd között annyi furcsa gloriát a libegő gáz. Csönd és sötétes éj mindenfelé. Néha-néha vakkant fel a butya, nyikorog a gém, vagy gyul ki a pitvarzajó küszöbén a világ. Aztán esend lesz, setét lesz megint. Meleg hajlékba húzódott az élet. A

kisebbje a türelmes boglyát támasztgatja, a nagyobbja ki fonalat sodor, ki cirizkot közt. Hitvány pepecselés. Csak hogy az idő teljék.

Az intelligencia közé is felékelődött a hidegség fala. Nagyon is kifeszlett ott fen az angyalok párnáskája. Olyan buczkák nőttek össze, a hogy összeseperte a szél, hogy azt bajos áttöréni. Mintegy három napja szünetel nem csak a postaforgalom, de a kragli-párti is. És noha a postamester csak az imént vett a legközelebbi mezőváros legelőgásabb káveházában egy tuzat dupliskártyát, az elemek bős csapatmozgósítása folytán abba szakadt minden. Nagyobb hatalom az, mint minden társulás. (Ime, itt is milyen kapcsolatot tört őszel) Összetört a plébánost, a postamestert és a kántort.

Mert a tisztelendő piáne írásban kapitálált. Fél. Bejelentette, hogy le van győzve. Nem jön. Legyőzte a hideg. A triumvirátus eloszlott, miként az aradi rongyos-egylét, de a kártyát azért halálos vétek lett volna nem keverni. Keverték is. A postamester, meg a kántor. A kragliból lett tartli, a mi csak ugy piszkolja a kártyát, s a miben csakugy gilt a „kunsztük“, mint a kragliban. Az öreg postamester egészen belemelegedett már a kényeszerhelyzetbe, olyan jóisteket csapogatott a maga hivatalos asztalára, hogy szinte megremegett a falubázhöz szóló nagy pecésede levél, meg mellette egy piros festékkel kicsinosított szalonnadarab, pedig a levelet lehet, — a kántor gondolta el, mikor a tökfilkó mellől mondott terzet, — a miniszterium küldi és a Czinke Jókát szólítván el a feleségétől, a muzsák elleni háboruba.

Éppen a tökfilkóra vadászott a levelek és szállitmányok mestere, a mivel „mácsésá“ teszi vala a halálók kiéneklőjét, mikor dermedten közéjük vándorogtam.

Felugrott a postamester is, a kántor is. Lecsókolta a zuzmarát a tatár bajuszomról a postamester is, a kántor is, aztán édeskedtek, min: egy pudlis-lovag.

— Szervusz ócs! Megerkezett ócs? Tatár idő van odakün, ócs. Kutya idő, mi? Volt téglá a lábád alatt, mi? csak nem fagyott le a füled, mint az önkényteseknek, he? aztán

olyan tempósu tánczigáltak, hogy kezdett az izmaimba sz élet visszaférközni.

Nem értettem ezt a diplomáciai furfangot. Kelléténel nagyobb itt az ázsói. Hova aspirál a postamester meg a kántor? Tul vagyok már a Hymenhiren, pedig csak addig van az embernek olyan módfelett nagy tekintélye.

Csakhamar kitudódott minden. A postamester huzogatta végig tükés állát, aztán vallott.
— Tudod-e, mi az a kragli?
— A spanyol?

Összenéztek. A kántor megümmögött, a postamestert reménytelen köhögés fogta el. A kántor beszélt.

Mi csak magyarsosan meg németesen tudjuk. Tanuld el fiam így! Különösen németesen. Blank Bélára olyant lehet enni, mint egy ház!

A postamester csak ennyit rakott még ez enunciacióéhoz.
— Jó, jer. Keverjük.

Most értettem el, ezek kártyázni akarnak. Lemondással rebegtem:
Csak a máriásig haladtam ebben a studiumban...

Sőtét felhőt kavart ez a mondásom. A kántornak lekonyult a feje, reszketett az ajka.
— Milyen kár, milyen kár!...

— Sose kár az bityám! Lesz nekünk másféle mulatságunk: a politika. Tanulságos szituációi vannak, mondhatom!
Kiderült az ég. Szivarvány derengett a homlokokon.

— Helyes! Politizáljunk — beszélt a postamester és a kántor.
Pipákat osztott a házigazda. Begyujtotunk takarosan. Puffogott felfelé a sztródhány puskapora. Sűrű füstoszlopok ölelkeztek: nagyon kapóra volt kezemnél a monopolum.

— Mit szólnak bityám a dohánykérdeshez?
A postamester szeméi majdnem könyekben fűrődtek.

— Hadd el ócsém a politikát, ha a mohácsi veszedelemnél akarod kezdeni.

a fejedelmek szükség esetén inkább a csatákon hagyják csontjait, elesve a bolgár hadsereg sorai között a haza védelmében, mintsem ilyen gyilkosságot kövessen el önmagán és a nemzetén, mely sorsát reá bízta.

Januáriusban megejtettek a megyei tanácsokba való választások az új törvény alapján.

A „Norddeutsche Allgemeine Zeitung” elismeréssel emlékezik meg a császár békeszeretéről. Konstatálja, hogy irányadó körök teljes jóakarattal és minden erejükkel törekednek a differenciák elosztatására, miáltal a helyzet fenyegető jellege megszűntnek tekinthető a nemzetközi bűjtőgatók fáradozása eredménytelen marad. A berlini szerződés elég tág teret hagy a látszólag ellentétes érdekek kiegyenlítésére.

A „N. Fr. Pr.” jelenti Krakóból: Orosz-Lengyelország földirtókai, a kiknek az orosz hadsereg részére rekvirált lovakat a legközelebbi napokban kellett volna átszállgatniok, utasítottak, hogy erre vonatkozólag várják meg a további rendelkezéseket. Dubno és Rovno megerősítésén és élelmiszerekkel való ellátásán ellenben növekedő buzgalommal dolgoznak.

Orosz források szerint a császár a béke mellett van, a császár né ellenben a háborút sürgeti.

VIDÉK.

Közlekedési bajok.

Makó, január 6.

Rövid felszólalásomat nem ajánlhatom in usum Delphini, mert a vasutak kormányzatánál ilyen nincs, de annál inkább ajánlom az egyesült arad csanádi vasutak igazgatóságának beces figyelmebe, — s nem bánom, ha lanyomnak szólva, menyam is ért belőle. Tagadhatlan a készséggel elismerem, hogy a rendkívüli zord időjárás a a rengeteg hó és annak még a csekélyebb szelre is hatalmas ösztertelődésére a vaspályákon, a vasutak igazgatósága s összes személyzetének rendkívüli s oly nehéz dolgot adnak, hogy az utasok teljes kényelmét nem biztosíthatják, s az egyesek — normalis időben talán indokolt — kívánságának a rendkívüli helyzet tartamára, eleget nem tehetnek.

Ezt készséggel elismerve, meggyőződésem mégis az, hogy az igazgatóság és illetve az állomások tisztviselői, sok kellemetlenségtől megmenthetné az utasokat.

Csak kettőt említek ez uttal. Az első az, hogy az állomásokon a várható vagy már legyőzött akadályokról mit sem lehet megtudni. Oly időben, a mikor a vonatok csaknem kivétel nélkül megkéne a részben elmaradnak, természetesen is, de joggal is az utasok kérdéskörében, vajjon az őket viró vonat célhoz jut-e? s baj nélkül-e, vagy nagyobb késéssel? stb.

Tudom azt, hogy ha azon perczen baj nélkül rendez időre jött is meg p. o. az aradi vagy kétegyházi vonat a mezőhegyesi, avagy makói állomásra, annak főnöke nem biztosít

dély a családi hasonlatosságokat keresni, mondá mrs. Vane, a ki jobban áll, türelmetlenül. Előbb nagyanyjához hasonlította miss Nevillet! Most egy unokanővéréhez. Legközelebbi alkalommal még valami közelebb állíthatja fogja hasonlítani, folytatá balkan, „talán elveszett menyasszonyához!”

XIX. FEJEZET.

Egy nyilvános vallomás.

Csaknem az egész angol társaság meg volt hiva egy ünnepélyre, melyet egy indiai előkelőség rendezett a városban levő palotájában. Először történt, hogy illeszkedtem a rendezéshez, az aradi érkezőt várták, s ezzel a jelt a diner kezdete. Rövid idő múlva páronként megindultunk az étterembe. A benszülött hercegek és nemesekkel együtt a társaság mintegy százötven személyből állott, s nagyon imponans menetet képeztünk, midőn különféle előszobákon keresztül vonultunk s végre elfoglaltuk helyeinket a teremben. E jelenet úgy tűnt fel nekem, mint az „ezeregyéjszaka” egyik legfényesebb ünnepsége. Három oldalról a falak a sző szoros értelmében tükrökkel voltak elfedve, az egyes tükrök-lapok színes, csiszolt, keskeny üveg csillkokkal voltak öszekötve. A tetőzet hasonlóleg tükrökvegből volt és a számos fénylő üvegcsillár ezerszeresen tükrözték vissza a fényt s pompát. A terem negyedik oldala egy nagy udvarra nyílt, ahhoz hasonlóhoz, melyben elfoglaltunk; falai három sor színes lámpával világítottak, melyeknek fénye a csillagok, melyek halványan és bázvadtan tekintettek le a kék égről egészen elhomályosított. A keskeny, de rendkívül hosszú asztal válogatott szép virágokkal és nagy mennyiségű díszes, nehéz ezüsttel volt elhalmazva. Ha körülnéztem, az egyenruhák és a világos, fényes toilették fénye csaknem elvakított. Hősieség és szépség nagy mértékben volt képviselve. Itt-ott egy indiai nagy ar csillag színtarka rubája szakította meg az európai vi-

hatja az utasokat, hogy őg ugyanazon a vonaton baj és akadály nélkül térjenek meg, de tudhatja és felvilágosíthatja arról, hogy a mikor ő a vonatot megindítja, komoly akadály nincs előtte.

Ennyiről sürgöny váltásokkal ő mindig tájékozva lehet, s tudomása szerint tájékoztathatja a jogosan kérdészködő utasokat. E helyett azonban könnyen oda vetett: nem tudom a válasz, és nem ritkán, ha a kérdő személyisége ismert, vagy látható tekintélyvel nem bír, ezen elutasítás nagyon is keleti udvariassággal történik.

Ugyan kérem szépen: Kétegyháza lehet biztosan menni, nincs akadály? Mit tudom én, majd megtudja Mezőhegyesen, ha Kétegyháza felé a vonat renntesen odaér. — Rendesen fog vissza is indítani. De ezért a jegyet kiadja Kétegyházáig, s nem figyelmeztet, hogy váltsón csak Mezőhegyesig, hol aztán, ha nincs akadály, lesz ideje váltani jegyet Kétegyháza felé, esetleg megtenni a Varga betűt Arad felé.

Igy történt, hogy példát hoztak fel, a szarvasi főgymnáziumi deákokkal, kik az ünnepek után hettől még nem lehetnének, tegnapelőtt, január 4-én akartak Makóról Kétegyháza felé menni, hogy onnan az arad-budapesti déli vonattal tovább jussanak. Felvilágosítást nem, de jegyeket kaptak Kétegyházáig. Mezőhegyesen annyit tudtak meg, hogy ha megjön a kétegyházi vonat valamikor, ő is valamikor elmehetnek oda. Erre egy részük Aradnak vette utját, egy részük pedig ott várta a vonatot délutánig. Délután csakugyan elindult a kétegyházi vonat, két tanuló, s jegyet már egy is levén, rászánta magát s elment, s ezek a legjobb esetben éjjel Turra s onnan másnap délután 1 órakor Szarvasra mehettek. Egy másik része az utazó tanulóknak borzadva a bizonytalan s éjjeli és hosszú fagyos utól, esta visszatért Makóra. Minék utána reggel 4 órától esti 8-ig fagyoskodott, sőt ketteje át is fázott s néhány napig legalább nem távozhattik otthonról.

Es ez, t. i. a vonaton való fagyoskodás, elfázás, a második, mit felemlíteni óhajtottam. Ha valami, az bizonynyal jogos követelése az utasoknak, hogy a személykocsik egy általános Vorschrift de a bóm-részkelt esése szerint fűtessenek. A fenti esetben a III-ik osztályu kocsit, hol a jelzett szarvasi tanuló utaztak, fűtelt volt tele, de a melegét annyival kevésbé lehetett megtalálni, mert a fűst miatt még a kocsit ajtaját is nyitogatni kellett.

Ez uttal az utazó közönség érdekében csak annyit, s ezt figyelembe venni kérik, mert ezt a humanizmus és civilizáció követeli is. Van még egyéb mizeria is, lehet hogy más alkalommal még erre is rátérünk.

a gárda-test legidősebb korosztálya január tizenegyedikén haza bocsjástak. A rendes szabadságolás más különben csak márcziusban szokott történni.

NAP T A R.

Január 8. Vasárnap. Romb. napár: A. I. Erhard. Prot. napár: A. I. Erhard. (Ez a napár: orosa napár (december 27.) István v. Nap 7 óra 50 perczek. Nap nyugazik 4 óra 23 perczek.)

Január 14. Az aradi polgári jótékony négyelet álarozs-bálya.

Január 21. Aradrármegye bálya. Január 22. Az aradi iparosifjak önképző és segélyző egyletének táncszivigalma.

Kérjük t. vidéki előfizetőinket, hogy az illető postahivatalnál az előfizetést idejekorán annál inkább sziveskedjenek megújítani, mert különben a postahivataloknál az újév első napjaiban rendszeren bekövetkező torlódás miatt a lap küldése fennakadást szenvedhet.

H I R E K.

Arad és Vidéke.

Arad város Kossuth Lajoshoz.

Arad város törvényhatósági bizottsága még mult évi május 8-ikán tartott közgyűlésén díszpolgárává választotta Kossuth Lajoshoz, hazánk nagy fiát és megbizta a tanácsot, hogy a díszpolgári oklevelet elkészítesse.

Az oklevél nagy díszszel, s a megtisztelthez és a városhoz méltó csinnal imárá elkészült a Posner K. L. féle budapesti műintézetben s az oklevél a helybeli Lengyel-féle intézet kalligrafikus kiállításában tegnap lett postára téve.

Az oklevél emelkedett, lendületes szövege I n s t i t o r i s Kálmán főjegyző tollából folyt s alkalmunk van azt a következőkben közölni:

Kegyelmes Ur, Milyen tisztelt Hazafi! A mult század vége felé nyugat Európában feltamadt szabad eszmék csak lassan szivároghattak keletre, hol a születési előjog, az egyeduralom és a szarnoki önkény intézte a népek sorsát.

A jelen századunk elején lezajlott véres háborúk után bekövetkezett béke alatt Magyarországon a magyar nemzeti szellemről áthatott s a szabad eszméknek hódoló bonfak kis, de lelkes csoportja csak nehezen tudott elvtársakat bódítani a jogaira féltékeny nemesi osztálynál.

Magyarország népeinek milliói a szolgátság jármában szilódo, a szabad eszmék győzelmeért vívott nemes küzdelemben cselk-völég részt nem vehettek.

A közép-kor hagyományai és a szabad eszmék által serkentett haladás között kifejtett e küzdelem közepette adta a gondviselés Nagyméltóságod Magyarországnak, hogy szónoklatának lelkesítő varázsával, szellemi teherének ellenállhatlan erejével és tollának

„Hogy van az tulajdonképpen Beresford kapitány, hogy ön még nem teit nálam látogatást?” kérdé, midőn hangulata ama pár darab asztaltól, — melyet Möriz, ki úgy látszik már ismerté hogy mily nagy gúmánnd, — elébe tett, kissé megjavult.

„Valóban,” dadogá Möriz, „higyeje el nagysád, az utolsó hetekben annyi dolgom volt, hogy nem értem reá látogatásokat tenni. Azonban folytatá a kérdéssel, ma tulbódog vagyok, hogy szerencsém lehetett önt megismerni és tisztellettjes hódolatomat bemutatni.

„Oh, hagyja ezt! Ilyen szép dolgokat nem szokunk ör-g asszonyoknak mondani,” vizonzá mrs. Gover elragadtatva, mialatt lejegyzőjével kaczerül a kezére ütött.

„Öreg?” mondá Möriz, mialatt határtalan bámulattal nézett reá. Akkor a mi nézetünk nagyon különbözök. Ha az öreg asszonyok így néznek ki, akkor az öregség minden ijesztő hatása elvesz.

„Nos, milyen idősen tart engem tulajdonképpen?” kérdé mrs. Gover behízogó édes mosolylyal.

„Sohasem mernék a nők éveire gondolni. Magától értődök, hogy minden nő csinos és kecses.”

„De én megengedem, hogy enyémre gondoljon. Kérem mondja hány évesnek tart,” zaklatá őt tovább mrs. Gover, tüzes pillantással.

„Azonban bocsásom meg ha ügyetlen leszek és tévedek, — a veszely nagyon nagy” jegyzé meg Möriz alázatosan.

Szédelgés a nevére, irlandi! „Az nem tesz semmit, kérem beszéljen,” kiáltá türelmetlenül.

„Nos,” mondá Möriz, bizalmasan hozzáhajolva és balkan beszélgetve, de önnék meg kell bocsásjani és meggondolni, hogy India az embert öregbíti — huzonynyoloz!”

Oh Möriz, Möriz! — nagyon is látszott rajta, hogy negyvenen is felül kellett már lennie.

„Nem sokat tévedett,” mondá mrs. Gover élénken, jövő hónapban leszek huszonkilenc.”

Unokafüzetet a legnagyobb csodálkozással néztem. Lehetséges, hogy ez Möriz, az a Möriz, a kit én Gallowhan ismertem? helyt tudott állni mrs. Gover hirhadt nyelvvel szemben, sőt bök-kkal is kívánt megnyílegben el tudta latni. Hallottam, midőn tarsalgási modorát őszehasonlítottá de Stael asszonyával, midőn fején k alásját és arcvonásait klasszikusnak találta s hallottam, midőn ünnepleyesen biztosította, hogy jelenléte

meggyőző hatalmával, a kiváltságos osztály százezeiben lángra lobbantá ama legzenetebbek emberi jogok iránt való érzelmeiket, melyek a szabadság, testvériség és egyenlőség igeje alatt, a magyar nemzetet új életre ébresztették.

A magyar nemzet kiváltságos osztálya minden külérőszak vagy támadás, minden véres belforradalom nélkül önként mondott le előjogairól. Széttörte a jobbkétség lelkét és testet élő bilincseit és szabad testvéreként ölelte kebiére a haza minden népét.

A magyar nemzet e tette páratlanul áll a világ történetében, hazai történetüknek pedig legfyűesebb korszakát képezi.

E korszaknak annyi jeles honfi között Nagyméltóságod volt éltető szelleme és lan-kadatián vezére.

A politikailag szabad Magyarország, a szabad polgárok egyeteme, a kiapadhatatlan bála és szeretet érzetével áldja Nagyméltóságodat, mint e korszak alkotóját, ki lángoló hazaszeretével, elm-jének világszágával milliók ödvét teremtette meg, ki minden erejét hazája nagyságára, dicsőségére és az abban lakók boldogságára szentelte.

Habár a kérielhetlen vézget elszakítá is Nagyméltóságodat körükből, és hontalanú lett abban a hazában, melynek nemes törekvéseit, a szabadságért és önállóságért szádokon keresztül folytatott küzdelmeit oly fényesen ismertette meg a világgal; azért a mi határtalan tisztelétünk és rajongó lelkesedésünk a legnemesebb honfiai éreneyk által ékesített személye iránt soha ki nem hal.

Mi, kik élvezük a szabadság gyümölcsseit, mi, kik soha sem fogunk megszűnni alkotmányos törvényeink alapján küzdeni azon eszmék és jogok győzelemre jutásáért és elnyeréséért, melyeknek Nagyméltóságod oly kiváló előbarcossá volt; törvényadta jogunknál és polgáraink szívét átható kegyeletűl fogva, arált adunk mely tisztelétünknek és halánknak kifejezést, hogy Nagyméltóságodat városunk díszpolgárai sorába iktatjuk.

Jól érezzük azt, hogy halhatlan szellemének dicső alkotásaiért, melyekkel nemzetünket a legszentebb emberi jogok diadalra juttatásával, egy a szellemi, mint anyagi baladás terén elért eredmények által, századokkal tette előre, tisztelétünknek és előismerésünknek ez egyhangú nyilvánulása, gyenge kifejezése annak, a mit lelkünk és szívünk hervadtstlan érdemeinek méltatásánál érez; mindazonáltal fogadjá tőlünk kegyesen e díszpolgári oklevelet, mely hosszú szenvedésektől hánnyatott élte akonyán szolgáljon meggyőző bizonyítékul arra, hogy mi nemcsak most, de minden időben a kegyelet, szent érzetével fogjuk megőrizni, s az utódok keblében ápolni, nemes és nagy tettekre buzdító emléket.

Kelt Arad szab. kir. város törvényhatósági bizottságának 1887. évi május hó 8-ik napján tartott rendes havi közgyűléséből.

Salacz Gyula Institútor Kálmán polgármester. főjegyző.

„Elegendő, miszerint minden ünnepleyét díszes-e legyen. Kevés idő múlva társalgásuk mási irányt vett, Irland és az irlandiak képezték az új témát és mrs. Gover udvariasan kijelentette, miképp gyűlöli az irlandiakat.

„Eo gyűlöli az irlandiakat,” hangsu lyozta ismetelve, „én utalom őket! őket! fajakuk, kiejtésüket, modorukat — országukat s mindenüket. Hihetőleg a közelben nincs egy se közülük!” kérdé affektált aggodással kö-rüléve.

„Legmélyebben vagyok találya az által a mit mondott, mert én is azon szerencsétlen országhoz tartozom,” jegyzé meg Möriz nyugodtan.

„Bolondság!” kiáltá felháborodva és hihetetlenül ravza fejt.

„Ez kétségtelen tény! Szeretném ha járadékaim volnának oly biztosak. Átám és nagytatám irlandiak voltak. Birtokosa vagyok egy nagy irlandi földbirtoknak. Hiszi ön most már?”

„Valóban nem marad más hátra. Beresford kapitány ur jól tudja, hogy elég józan vagyok egyeseket kivételnek tekinteni. Vanuk irlandiak és irlandiak,” jegyzé meg jóakaró türellemmel. „Mellesleg megjegyezve,” ezekkel hozám fordult, nemde a miss is irlandi?”

„Igen, vizonzám a legalzatosabb hangon. „Neville ezredes,” folytatá tovább hangosabban és jobban előre hajolva, a multkor egy különös vitaközébe voltam jelen, a körül forgott a vita, hogy miss Neville az ön unokahuga-e, vagy kedves neje. Én természetesen azt mondtam, hogy az ezredes ur unokahuga.”

„Nem unokahuga,” válaszolá az ostoba, öreg Jim bátyám. bosszankodva, hogy felbeszakitottak a tigrisfarkak hösszáról folytatott élénk tarsalgásból.

„Oh, valóban!” kiáltá mrs. Gover szemöldök felhúzva, „mily meszeszerűen komikus, akkor természetesen nem miss Neville a neve?” kérdé élesen már nézve, mi közben szünetet tartott.

„No, most ki fog élni minden,” gondolám. kezeimet szorosan öszeszerítva, éreztem, hogy hideg borzadály futott végig testemben. „Nem, nem úgy bívnik,” válaszolám bátran miss Goverre rézve.

„Lehetünk oly bátrak saját neve után tudakozni? Vagy családi titok?” mondá rosszakaratulag mosolyogva.

Möriz tekintetét rajtam nyugodni éreztem. Segélyt várta néztem Jim nagybátyámra. (Folytatás következik.)

— Salacz Gyulán emlékeztető az aradi árvaházi alaphoz újabban Hatvani Deutscher Bernát 100 forintot adományozott.

— Az aradi és csanádi egyesült vasutak összes vonalán a menendrendben befoglalt személyszállító vonatok január hó 9-től kezdve megszorítás nélkül ismét közlekedni fognak; az ideiglenesen beszüntetve volt vonatok közül a Boro-sabes-Buttyin felé délután közlekedő 303. sz. vonat már mai napon is, azaz január 8-án közlekedni fog.

— Az aradmegyei tisztviselői kar január 21-én a „Feher Kereszt” szálloda nagyterében rendezendő zártkörű táncszivigalmára karzati jegyeket kaphatók Baros Ferencz dr.-nál, a vármegyeház jegyzői irodájában. Karzati jegy: I-ső sor 3 frt, II-ik sor 2 frt.

— Felhívás! Városunkban a szegény tanulókat segélyezésére 1882. évben egy egyesület alakult, mely azonban az érdeklődés hiánya miatt két év óta működni megszűnt. Volt elnöke az egyesület iratait s pecsétjét hozám bemutatva. Míntán pedig ezenegyesület az-azonasazon emberbaráti mozgalmakkal, melyek az éhező iskolás gyermekek élelmezésére irányulnak: indítatva érzem magamat az egyesület működésének újból megindítása céljából az egyesület tagjait, úgy mindazokat, kik a szegény iskolás gyermekek szomorú helyzetét iránt részvétellel viseltetnek, ezennel felhívni, miszerint az egyesületnek 1888. évi január hó 15-én. d. e. 11 órakor a városahz emeleti kis teremben elnökletem alatt tartandó közgyűlésére megjelenni sziveskedjenek. Aradon, 1888. január 4-én. Salacz Gyula, kir. tanácsos, polgármester.

— A nagy hideg még folyton tart. A hőmérő nappal is 0 alatt 10—15 Reaumur fokot mutat, éjjelenként pedig 18-ra is leszáll az ilyen időben természetesen kiki igyekszik jó meleg kalyha mellett tölteni a napot. Még a jegsport edzett hívei is tulásgos hidegnek találják az időjárat s csak az elszántabbak keresik fel a városi jegypályá túkorsíma jegét. A rendkívül zord időjárás emberáldozatot is követel, alig mulik el nap, hogy a lapok a hideg áldozatairól ne írának. Tegnap délután azt hittük, hogy meglágyul már némileg az idő s havazni is kezdett, de ez nem soká tartott s újra imám nagy hideg lett. Tehát egyelőre csak fűtsünk!

— Korcsolya-ünnep a jegypályán. Az aradi korcsolya-egylet városi jegypályáján ma délután 3 óráltól 5 óráig, a túzóltók zenekara játszik.

— Esküvő. Monti Alajos, Aradmegye ternovai járásának tehetősége fiatal főszolgabírósa, tegnap reggel esküdött örök hűséget városunk ragyogó tollú főjegyzője: I n s t i t o r i s Kálmán bájos gyámleánya és unokahuzának, P i k e t t i I l l o n a k n a k. Az egyházi szertartás reggel 9 órakor a minorita atyák templomában nagyszámu — a völégény és menyasszony barátai és tisztelőiből álló közönség előtt végezték. A násznép az esküvő után Póhl Károly vendéglőjében gyűlt egybe reggelire, mely alatt szellemes toasztokban adatot kifejezés, a jó kívánságoknak. A fiatal pár tizenkét óra után egy négyes fogaton bajtatót a férj otthonába, Ternovára, hol a járás jegyzői kara várt a boldog párra, kik hat óra előtt érkeztek oda. Alig vetették le az utasok uti ruhájukat s az ifju menyecske meg körül sem nézhetett új otthonába, a járás jegyzői kara L e l e István ágriisi jegyző vezetésével a szep pruczipális-nénál s rövid beszédben szónoki hűvel adott kifejezést örömeinek, főszolgabírájuk boldogsága fellett s ugyanazon ragaszkodás és tiszteltről biztosította őt, a melylyel a szeretett és őket atyai gondoskodásban részesítő főbírájuk iránt viseltetnek. Együttal egy gyönyörű arany fagonba foglalt s műveszi arany lánczon függő brilliánt mellecsot nyújtott át a bájos menyecskének, melynek e boldog nap emlékére leendő elfogadását kérte. az ég áldását kívánva a boldog frigyre.

A felhangzott lelkes éjjezés lecsillapodással a gyöngéd meglepetés meghatótatásának kifejezésével köszönte meg a kis menyecske a szeretet és ragaszkodás ezen szivrelható nyilvánítását, s bemutatván magának a jegyzői testület minden egyes tagját, mindenkivel par busztalagos szót váltott. A boldog férj, kit e gyöngéd figyelem szintén mélyen meghatótt, a járás derek jegyzőit mindjárt az első vacsorára, ezek minden szabadozása daezára, ott tartotta, kik élve az alkalommal, hatalmas toasztokban kívántak tartós boldogságot a szeretett párnak. Vacsera után azonban a figyelmes vendégek csakhamar távoztak.

— Engedélyezett tombolajáték. A helygyminiszterium értesítette Múlek Lajos drt, mint az aradi négyelet titkárá, hogy a jótékony négyelet tombolajátékát engedélyezte.

— Laczay József emlékére az aradi al-lami felsőleányiskola gonczokúsága részéről létesített alapítvány gyarapítására özvegy F o r r á t h József aradi közéleti tanító pedig egy frtot adományoztak. Az öszeg fűszteleendő J á n o s y Demjen dr. gondnoksági elnökhoz küldetett át.

— Az aradi polgári lövész-egylet választmánya tegnap délután 5 órakor tartotta meg választmányi ülését az iparkamara helyiségben G r u n w a l d Ferencz főlövészmeister elnökelete alatt. Jelen voltak: G r e i n e r Károly lövészmeister, D o m o n k o s Lajos pénztárnok, M ú l e k Lajos dr. ügyész, N a g y Kálmán titkár, K r i s t y ó r y János, G y u l a y István, N o v o t n y

BRASSAY E.,

mint Szöllősy I. megbízottja,
ARAD, Forray-utca, gróf Nádasdy-féle ház.

Készít eredeti francia szabásu

derékfűzőket, egyenes tartókat,

anya-, dajka- és reggeli fűzőket, haskötőket a legújabb mód szerint.

Fehérneműek varrása, monogramok himzése,

csipke-kendők és csipkék tisztítása vagy festése,

fűzők tisztítása és alakítása

kiváló figyelemmel, jutányos áron eszközöltetik.

A legújabb mintákkal dúsan felszerelt

előnyomda és mintarajzoló műterem,

valamint a fűzők készítése és alakítása Brassay E. ur szakképzett vezetése alatt áll és minden e szakba vágó munkák kiváló pontossággal és feltűnő olcsó áron eszközöltetnek.

Vidéki rendelések posta fordultával a legnagyobb figyelemmel eszközöltetnek.

A nagyérdemű közönség becses pártfogását kérve, marad mély tisztelettel

Brassay E.,

mint Szöllősy I. megbízottja.

Legújabb szabásu könnyű bálifűzők 2 ft 50 krtól 3 ft 50 krtig.

Derékfűző-különlégségeket egyedül nálam kaphatók.

Aradi közuti vaspálya és téglagyár részvénytársaság.

Meghívás.

Az aradi közuti vaspálya és téglagyár részvénytársaság tisztelt részvényesei

csütörtökön, f. é. febr. 2-án 10 órakor

a társaság helyiségében tartandó

rendes évi közgyűlésre

tisztelettel meghívotnak.

Tárgysorozat:

13 1-1

1. Az évi jelentés, a mérleg és a felügyelő-bizottság jelentésének előterjesztése, határozata a tiszta nyereség elosztásáról.

2. Négy igazgató-tanácsos megválasztása.

3. Esetleg egy felügyelő bizottsági tag megválasztása.

4. Netaloni indítványok.

5. Megválasztása a közgyűlés jegyzőkönyvét hitelesítő bizottságnak.

Azon tisztelt részvényesek, kik a közgyűlésen részt venni ohajtanak, vonatkozóan az alapszabályok 14-ik §-ára, fölkértem, miszerint részvényeiket f. é. január hó 30-ig, estig a társaság pénztárával letéteményezni sziveskedjének.

Aradon, 1888. január 6-án.

Az igazgatóság.

Az alapszabályok 13-ik §-ának kivonata:

Az évi mérleg és felügyelő bizottsági jelentés a társaság hivatalos helyiségében betekinthető.

A nyomtatott évi mérleg f. hó 24-től a társulat irodájában átvethető.

Naponta fris soroksári rozskenyér.

AMTMANN LAJOS

fűszer-, csemege-, ásványvíz- és festék-kereskedése a „fekete lóhoz“,

Aradon, Batthyány- és Kossuth-utca sarkán.

Ajánlja dúsan felszerelt raktárát

a legolcsóbb árak mellett: legfinomabb kínai és orosz theát, valódi jamaika, cuba-, angol ananász és az annyira kedvelt braziliai rumot, valódi francia cognac, finom liquerek, valódi tiszta szerémi ó-szilvoriom, törköly és bélei boroviczkát.

Husfélék:

Párisi kolbász, naponta fris tormás kolbász

debreczeni oldalas és paprikás szalonna, olivaládó

Halak- és csemegek:

Hollandi fris hering, oroszka és szardella,

angol, legfinomabb angol mustár, capri és nagy szemű caviar.

Ezekon kívül mindennemű fűszer-, csemege-, ásványvíz- és festékárubból

leörendő legjobb minőségű tartok raktáron s mindent legjutányosabban árusítok.

Erdélyi szalám 10 kgr vételnél 1 ft 65-170.

Magyarádi és ménesi bortermelőik szövetkezetének raktára.

Árjegyzéket bérmentve azonnal küldök.

Egy jó erkölcsű fiu tanulóknak felvétetik. Postal rendelések legpontosabban teljesítetnek.

Valódi amerikai salon-petroleum.

Pick testvérek

„a csipkekirálynéhez“

Aradon, főter 17-ik sz.

Ajánlják a farsangi idény alkalmával

a legújabb bálizikket
feltűnő olcsó árak mellett.

Nagy választék:

szines selymek,
atlaszok,
pelüch, bársonyok,
esikos voil s crepp-
szövetekben.

selyemmel borított
bobbinet, sima,
gaset, illusio, tüll,
moll, creplisse és
tarlatan,

francia battist, satén, volan, csipkék,
SZALAGOK, BELÉPŐK.

legyezők, keztyük és harisnya.

Különlegességek virágok és tollakban,

különösen figyelemre méltó és általánosán kedvelt ex-
celsio, valamint (patent) kapocsal ellátott kényelem

mellfűzők.

Női ruha elkészítését vállaljuk es kiváló gondot fordítunk izléses összeállítására, bármely időbeni elkészítésére.

A „Széchenyi irod. int.“ könyvnyomdája

Aradon, Megyeház-utca.

Ajánlja magát a farsangi igényre mindennemű

bálizikket és diszes tánczrendek,

s egyéb nyomtatványok olcsó elkészítésére.

Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan teljesítetnek.

Jutányos áron alkalmi ajándékok

SÜTŐ JÓZSEF

porcellán-, majolika-, üveg-, lámpa- és tükörnemű-raktáros

ezennel tudatja a nagyérdemű közönséggel, hogy a „HAJEK és SÜTŐ“ cég alatt eddig a Forray-
utczában fennállott üzletből békés uton kilépett és saját neve alatt új porcellán-festészeti-műter-
met nyitott meg

Aradon, a főter 6. szám alatti Verboz-házban

(az „Arany Kules“ szálloda mellett.)

Porcellán-festészeti műterem, hollóházi köedény gyári raktára. —
Ebéd-ő, thea-, fekete-kávé- és mosdó-készletek gyári raktára.

Menyasszonyi asztalkészletek,

servicek, ebédő-készletek, mocca-készletek, üveg-neműek, lámpák, tükrök
és egyéb finom porcellán-edények

a legjutányosabb gyári áron csakis nálam

szereshetők be.

Ebédő-készletek izlétel-
jes díszítéssel 13 frttól 30 frtig

Thea-készletek díszes ki-
állításban 5 frttól 30 frtig

Kávé-készletek 3 frttól 30 frtig

Mocca-készletek 6 „ 15 „

Nagy salon-lámpák kiváló szép
festészeti kiállításban 2.50 frttól 4.50 frtig

Porcellán-festészeti munkákat

fényképekkel, monogramokkal, egész művészes kivitelben minden színre a legjutányosabb árak mel-
lett készítek, melyeket

legcélzszerűbb menyezői, és alkalmi ajándék-tárgyakul

is leginkább ajánlhatok.

A t. vendéglős urakat is tisztelettel értesitem, hogy nálam nagy bevárlásom folytán nagyban és kiesiny-
ben legújabb mintájú dupla-tányérok, óvalok és egyéb porcellán- és üveg-neműek gyári áron kaphatók.

Mindennemű üveges munka legolcsóbban készíttetik.

Vidéki megrendelések pontosan teljesítetnek.

Midőn a t. közönség eddigi bizalmát és pártfogását megköszönöm, upon megnyitott üzletem ré-
szére azt ezentul is kérem.

Tisztelettel

797 14.20

Sütő József.

Főter 6. sz. Verboz-ház.

Legolcsóbb bevásárlási forrás.